

Trocknende Bügelmaschine Stiratrice asciugante Secheuse repasseuse Drying ironer

Mod. Junior



4. Generation
Quarta generazione
4th generation
4e génération



Kompaktes Design
Design compatto
De forme compacte
Compact design



Geringe Wartung
Manutenzione minima
Faible entretien
Low maintenance



Energieschonend
Risparmio energetico
Économie d'énergie
Energy-saving



Einfache Bedienung
Gestione facile
Simple manipulation
Ease-of-use

DE: Langjährige Erfahrung und neueste technische Kenntnisse zeichnen unsere trocknenden Bügelmaschinen mit bedeutenden Vorteilen aus:

- > Für Restaurants und Pensionen bis 30 Betten
- > Platzsparend an der Wand aufstellbar
- > Bedienung: Digital oder Touchpad
- > Robustes und zuverlässiges Design
- > Angepasste Walzenlänge
- > Stufenlose Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung
- > Angenehme Bedienungshöhe, einfache Handhabung und einzigartiger Arbeitskomfort
- > Schmierfreies Kugellager
- > Motor ohne Bürsten
- > Konstruktion nach TÜV & EU Richtlinien
- > Lange Lebensdauer bei geringstem Wartungsaufwand
- > Finger-, Staub- und Flusenschutz
- > Frequenzumwandler
- > Elektro-, Gas- oder Dampfheizung
- > Stahl- oder Edelstahlbügelwalze
- > Touchpad: 5 Sprachen
- > Autodiagnose
- > Personalisierte Programmierung

IT: Lunga esperienza con tecnologie moderne distingue le nostre stiratrici con vantaggi significanti:

- > Per ristoranti e pensioni fino a 30 letti
- > La macchina può essere addossata al muro
- > Impostazioni: digitale o touchpad
- > Robusta ed affidabile
- > La lunghezza del rullo è stata adattata alla larghezza standard della biancheria usata
- > Regolazione di velocità e temperatura variabile senza scatti
- > Comfort massimo garantito dall'altezza ottimale
- > Cuscinetti estenti da lubrificazione
- > Motore senza spazzole
- > Macchina costruita secondo le norme TÜV e EU
- > Massima durata del funzionamento con minima manutenzione
- > Sicurezza salvamani
- > Protetto contro polvere e pelucchi
- > Invertitore di frequenza
- > Riscaldamento elettrico, gas o a vapore
- > Cilindro in acciaio oppure in acciaio INOX
- > Touchpad: 5 lingue
- > Autodiagnosi
- > Programmazione personalizzabile

FR: Longue expérience avec les technologies modernes distingue nos repasseuses avec des avantages significatifs:

- > Pour restaurant et pension jusqu'à 30 lits
- > Peut-être monté au mur
- > Optional Touchpad
- > Adaptation de la longueur du rouleau à la taille standard du linge utilisé
- > Régulation infinie de la vitesse et de la température
- > Confort maximum garanti par sa hauteur idéale
- > Le récipient contenant le linge se trouve au-dessus du niveau
- > Réglage automatique de vitesse: +20% de rendement en plus
- > Certifié selon TÜV et CE
- > Robustesse et sûreté
- > On obtient une durée de fonctionnement maximale avec une maintenance minimale
- > Contrôle des fréquences
- > Chauffage par électricité, gaz ou vapeur
- > Rouleau en acier ou en INOX
- > Sécurité protège doigts
- > Touchpad: 5 langues
- > Autodiagnostic
- > Programme personnalisé

EN: Long experience with modern technologies distinguishes our ironers with significant advantages:

- > For restaurants and houses until 30 beds
- > Can be leaned against the wall
- > Operation: digital or touchpad
- > Sturdy and reliable
- > Adapted length of the roller to the standard size of the linen used
- > Infinitely regulation of speed and temperature
- > Maximum convenience guaranteed by its ideal height
- > Bearing not to grease
- > Brushless
- > Certified according to TÜV and CE
- > Maximum running time with minimum maintenance
- > Safety device for hands
- > Protected against dust and fluff
- > Cylinder in steel or stainless steel
- > Heated by electricity, gas or steam
- > Frequency Control
- > Touchpad: 5 languages
- > Self-diagnosis
- > Personalized program

DE: Mit den **trocknenden Bügelmaschinen** von KAA N kann man die feuchte Wäsche direkt aus der Waschschleudermaschine in einem Durchgang einwandfrei bügeln. Zeitraubendes Aufhängen und Trocknen, Abnehmen, Zusammenlegen und Einspritzen entfällt. Mit nur 2/3 der Energie, die ein herkömmlicher Trockner benötigt, wird die Wäsche schonend getrocknet und gebügelt. Es ist keine Bewicklung der Walze erforderlich, denn die Bügelbänder aus hitzebeständigem Nomex leisten über Jahre hinweg einen dauerhaften und vollständigen Ersatz.

Die Energieverwertung unserer gasbeheizten Geräte ist optimal. Die verbrannten, ca. 300 Grad heißen Gase, werden von einem Ventilator aus der Walze abgesaugt und in das Innere der Mangel geblasen. Diese Wärme heizt die Maschine zusätzlich auf und trocknet die Bügelbänder. Die somit erhaltene Wärmerückgewinnung wirkt sich höchst positiv auf den Energieendverbrauch aus. Die Abdeckung fungiert als Bügelhaube und trägt ebenfalls zur intensivsten Energieausnutzung bei.

Optional Touchpad:

Die Bedienung erfolgt direkt am Display. Es verfügt über eine übersichtliche Schrift in Zeilen, verfügbar in 5 Sprachen, mit Autodiagnose. Zusätzlich zu den bisherigen Funktionen ist es möglich den Ablauf frei zu erstellen und zu personalisieren.

FR: Avec les **calandres KAA N** on peut repasser sans problème le linge humide sortant de la centrifugeuse, de la machine à laver super essorage. En effet, il n'est plus nécessaire de perdre du temps pour les opérations d'étendage, de séchage, de préparation et d'humidification du linge. Avec 2/3 de l'énergie consommée par une calandre traditionnelle, le linge est séché et parfaitement repassé. Avec nos calandres, il n'est plus nécessaire d'enrouler le rouleau car les bandes de repassage sont fabriquées en nomex (matière résistante à la chaleur) garantissant un parfait fonctionnement tout au long des années.

L'utilisation d'énergie de nos appareils chauffés au gaz est excellente. Les gaz brûlés à environ 300 degrés sont aspirés par un ventilateur hors du cylindre et conduits à l'intérieur de la calandre.

Cette chaleur chauffe encore plus la machine et sèche les bandes à repasser. La récupération de chaleur ainsi obtenue à un effet très positif sur la consommation d'énergie. La couverture sert de calotte à la partie qui repasse et contribue également à une meilleure utilisation de l'énergie.

Optional Touchpad:

Les réglages peuvent être effectués directement sur l'affichage. Il a une ligne d'écriture claire, disponible en cinq langues, avec autodiagnostic. En plus des fonctions précédentes, il est possible de programmer des programmes librement et d'installer une personnalisation.

IT: Le **stiratrici asciuganti** permettono di stirare la biancheria umida appena tolta dalla lavacentrifuga. Infatti non è più necessario perdere tempo nelle operazioni di stenditura, asciugatura, preparazione ed umidificazione della biancheria. Con 2/3 dell'energia che impiega un essiccatoio convenzionale, la biancheria viene asciugata e stirata perfettamente. Con i nostri mangani non è più necessario l'avvolgimento del rullo, perché le bande di stiratura prodotte in Nomex, (materiale resistente al calore), garantiscono un funzionamento perfetto negli anni.

Lo sfruttamento di energia dei nostri apparecchi alimentati a gas è ottimale. I gas bruciati a circa 300 gradi vengono aspirati da un ventilatore dal cilindro ed immessi nell'interno del mangano. Questo calore riscalda ulteriormente la macchina ed asciuga le fasce da stiro. Il recupero di calore così ottenuto ha un effetto altamente positivo sul consumo di energia.

Il coperchio funge da calotta e contribuisce ugualmente al massimo sfruttamento dell'energia.

Optional Touchpad:

Le impostazioni possono essere effettuate direttamente sul display. Ha una scritta chiara di linea, disponibile in cinque lingue, con autodiagnosi. Oltre alle funzioni precedenti, è possibile programmare e personalizzare processi liberalmente.

EN: With the **drying ironing** machines from KAA N you can dry the damp laundry Iron flawlessly straight from the washer-extractor in one go. You needn't waste time stretching out, drying, preparing, and dampening the items. With 2/3 of the energy used by a traditional dryer, the laundry is dried and perfectly ironed. With our ironers, there's no need to wind the roller because the ironing strips in Normex, a heat-resistant material, guarantee perfect operation throughout the years.

The energy performance of our gas-powered apparatus is excellent. The gases are burned at 300° approx and extracted by a fan from the cylinder and sent to the interior of the drying ironer. The heat further warms the machine and dries the ironing strips. This heat recovery has a highly positive effect on the power consumption.

The cover serves as a backing for the ironing part and exploits the power to the maximum.

Optional Touchpad:

The settings can be made directly on the display. It has a clear line of writing, available in five languages, with self-diagnosis. In addition to the previous functions, it is possible to program programs freely and install a personalization.

Technische Merkmale / Dati tecnici / Donnees techniques / Technical data

					Junior 130	Junior 150	Junior 165	Junior 190	Junior 210
Walzendurchmesser	Diametro rullo	Diamètre rouleau	Cylinder diametro	mm	320	320	320	320	320
Nutzbare Walzenlänge	Lunghezza rullo utilizzabile	Long. rouleau utilisable	Usable cylinder length	mm	1300	1500	1650	1900	2100
Leistung	Resa oraria	Rend. horaire	Hourly output	kg/h	12-24	15-28(38)	18-46	25-50	27-55
Geschwindigkeit	Velocità max.	Vitesse max.	Max. speed	m/min	1-5	1-5	1-5	1-5	1-5
Bügelgeschwindigkeit	Velocità stiratura	Vitesse repasseuse	Ironing speed	m/min	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2
Elektrische Heizung	Riscaldamento elettrico	Chauffage électrique	Heating electric	kW/h	8,4	10(13,5)	15,9	16	18
Dampf Heizung (10/12 bar)	Riscaldamento vapore (10/12 bar)	Chauffage vapeur (10/12 bar)	Heating steam (10/12 bar)	kg/h	-	-	-	28	-
Gas Heizung	Riscaldamento gas	Chauffage gas	Heating gas	kW/h	10,8	12,6	14	16,3	18,06
Propangas	Gas GPL	Propane	PLG	kg/h	1,33	1,5	1,72	2	2,2
Methangas	Gas metano	Evacuation gas	Methan	m³/h	1,07	1,21	1,33	2,26	2,58
Gas Abzug	Aspirazione gas	Aspiration	Gas outlet	m³/h	140	140	140	2x140	2x140
Abluft	Aspirazione	Aspiration	Vacuum	m³/h	240	240	240	2x240	2x240
Abluft	Aspirazione	Aspiration	Vacuum	mmØ	100	100	100	2x100	2x100
Motor	Motore	Moteur	Motor	kW	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18
Gewicht	Peso	Poids	Weight	kg	220	250	280	320	340
Tiefe	Profondità	Largeur	Depth	mm	720	720	720	720	720
Länge	Lunghezza	Longueur	Length	mm	1690	1890	2040	2410	2640
Höhe	Altezza	Hauteur	Height	mm	1060	1060	1060	1080	1080

Bedienung / Impostazioni / Operation / Commande



Digital



Touchpad

Andere Größen und Optionale auf Anfrage. Änderungen vorbehalten. Altre dimensioni e opzioni su richiesta. Riserva modifiche tecniche. Autres tailles et options sur demande. Modifications sans préavis. Other sizes and options on request. Change without notice.

